



Immigration Advice and Rights Centre Inc.

ABN: 45 808 320 822
Community Legal Centre, established in 1986

Level 5, 362 Kent Street Sydney NSW 2000
Ph: +61 2 9279 4300 (Admin Line, 9-5pm)
+61 2 9262 3833 (Advice Line, Tues &
Thurs 2-4pm)
Fax: +61 2 9299 8467
Email: iarc@iarc.asn.au
Web: www.iarc.asn.au

درخواست ویزای بشردوستانه و پناهندگی خارج از استرالیا* OFFSHORE REFUGEE & HUMANITARIAN APPLICATIONS - FARSI (بر اساس قانون در تاریخ 9 نوامبر 2009)

استرالیا چند نوع ویزای بشردوستانه و پناهندگی خارج از استرالیا می دهد. هر یک از اینها با جزئیات بیشتری در پائین مورد بحث قرار گرفته و عوامل مشترک هر یک نیز توضیح داده شده است.

زیرطبقه های مربوطه ویزا کدامند؟

ویزای پناهندگی زیرطبقه 200

این برای افرادیست که خارج از استرالیا هستند و در کشور خود تحت تعقیب و آزار می باشند و خارج از میهن خود زندگی می کنند. یک متقاضی باید نشان دهد که:

- ◀ دلایل ناگزیری برای دادن ویزا وجود دارد - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ استقرار مجدد در استرالیا طریق مناسب است - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، نام خود را نزد کمیسر عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان (UNHCR) یا سازمان پناهندگان محلی ثبت کرده اند - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، توسط یک شخص یا سازمان در استرالیا پیشنهاد شده اند - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، در چارچوب یکی از گروه هایی که اولویت دارند و در زیر به آنها اشاره شده است قرار می گیرند
- ◀ با معیارهای مربوط به سلامتی، نفع عمومی و بازگشت ویژه مطابقت دارند.

ویزای ویژه بشردوستانه داخل کشور زیرطبقه 201

این برای کسانی است که خارج از استرالیا هستند و در کشور خود تحت تعقیب و آزار می باشند و هنوز در میهن خود زندگی می کنند. یک متقاضی باید نشان دهد که:

- ◀ دلایل ناگزیری برای دادن ویزا وجود دارد - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ استقرار مجدد در استرالیا طریق مناسب است - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، نام خود را نزد یک سازمان پناهندگان محلی یا سازمان حقوق بشر ثبت کرده اند (اگر در کشور خود باشید UNHCR نام شما را ثبت نمی کند) - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، توسط یک شخص یا سازمان در استرالیا پیشنهاد شده اند - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، در چارچوب یکی از گروه هایی که اولویت دارند و در زیر به آنها اشاره شده است قرار می گیرند
- ◀ با معیارهای مربوط به سلامتی، نفع عمومی و بازگشت ویژه مطابقت دارند.

ویزای ویژه بشردوستانه جهانی زیرطبقه 202

این برای کسانی است که خارج از استرالیا هستند و در کشور خود مورد تبعیض بسیار زیاد که برابر با نقض فاحش حقوق بشر است قرار دارند و خارج از میهن خود زندگی می کنند. یک متقاضی باید نشان دهد که:

- ◀ دلایل ناگزیری برای دادن ویزا وجود دارد - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ استقرار مجدد در استرالیا طریق مناسب است - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، توسط یک شخص یا سازمان در استرالیا پیشنهاد شده اند - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، نام خود را نزد UNHCR یا سازمان پناهندگان محلی ثبت کرده اند - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، در چارچوب یکی از گروه هایی که اولویت دارند و در زیر به آنها اشاره شده است قرار می گیرند
- ◀ با معیارهای مربوط به سلامتی، نفع عمومی و بازگشت ویژه مطابقت دارند.

* IARC درستی هیچ یک از اطلاعات مندرج در این برگه اطلاعاتی را تضمین نمی کند. این برگه حاوی اطلاعات کلی است و جایگزین نظر و مشاوره حقوقی نیست.

ویزای نجات اضطراری زیرطبقه 203

این برای کسانی است که خارج از استرالیا هستند و تحت تعقیب و آزار می باشند و دلایل اضطراری و ناگزیری برای مسافرت آنها به استرالیا وجود دارد. این اشخاص ممکن است در داخل یا خارج از کشور خود باشند. برای این که واجد شرایط این ویزا باشد یک متقاضی باید نشان دهد که:

- ◀ در موقعیتی هست که هر آن خطر جانی برایش وجود دارد یا ظرف چند ساعت یا چند روز زندانی می شود، مثلاً " برای این که وی را مجبور خواهند کرد به کشور خود برگردد یا در معرض اخراج از یک کشور هست.
 - ◀ دلایل ناگزیری برای دادن ویزا وجود دارد - نگاه کنید به قسمت های زیر
 - ◀ استقرار مجدد در استرالیا طریق مناسب است - نگاه کنید به قسمت های زیر
 - ◀ در صورت امکان، در چارچوب یکی از گروه هایی که اولویت دارند قرار می گیرند یا ارتباطاتی با استرالیا دارند که در زیر به آنها اشاره شده است
 - ◀ با معیارهای مربوط به سلامتی، نفع عمومی و بازگشت ویژه مطابقت دارند- رویه های ویژه ای برای حل و فصل این امر به صورت فوری برقرار است.
- این موارد معمولاً توسط UNHCR یا سازمان های شناخته شده بین المللی ارجاع می گردد. بنابراین یک متقاضی مقصود باید در صورت امکان اول با UNHCR یا سازمان ملی مشابهی که به امور پناهندگان یا حقوق بشر می پردازد تماس بگیرد.

ویزای زنان در معرض خطر زیرطبقه 204

این برای زنانی است که خارج از استرالیا هستند و تحت تعقیب و آزار می باشند، یا به عنوان اشخاصی که UNHCR نگران آنهاست ثبت شده اند و بدون حمایت یک خویشاوند مرد و در معرض خطر تعدی، مزاحمت یا سوء استفاده جدی به خاطر جنسیتشان خارج از کشور خود زندگی می کنند. متقاضیانی که شوهر دارند معمولاً " برخوردار از حمایت مرد ارزیابی می شوند. علاوه بر این معیارها یک متقاضی باید نشان دهد که:

- ◀ دلایل ناگزیری برای دادن ویزا وجود دارد - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ استقرار مجدد در استرالیا طریق مناسب است - نگاه کنید به قسمت های زیر
- ◀ در صورت امکان، در چارچوب یکی از گروه هایی که اولویت دارند و در زیر به آنها اشاره شده است قرار می گیرند
- ◀ با معیارهای مربوط به سلامتی، نفع عمومی و بازگشت ویژه مطابقت دارند.

نوع شرایطی که بک زن باید در کشوری که در آن زندگی می کند دچار آن باشد عبارت است از خشونت، سوء استفاده جنسی، اخاذی، استثمار، تبعیض یا بازداشت غیرقانونی؛ باید به دلیل این که یک زن است این چیزها را تجربه کند.

چه عواملی به درخواست من کمک خواهد کرد؟

آیا باید اهل کشور خاصی باشم؟

هرچند که لزومی ندارد که یک متقاضی اهل هیچ کشور خاصی باشد که واجد شرایط ویزا بشردوستانه خارج از استرالیا باشد ولی دولت استرالیا تعداد جاهای موجود در برنامه بشردوستانه هر سال را محدود می کند. این جاها به برای برنامه های منطقه ای نمایندگی های خارجی به این نمایندگی ها اختصاص داده می شود. برنامه های منطقه ای شامل آسیا، خاورمیانه و آفریقا است.

در هر کجای دنیا این امکان وجود دارد تا با دادن درخواست به نزدیک ترین نمایندگی خارجی به محل اقامتتان (به عنوان مثال سفارت استرالیا)، برای گرفتن ویزای پناهندگی یا بشردوستانه اقدام کنید. برای هر کدام از کشورهای لیست شده (به سباه A و B در این برگه اطلاعاتی مراجعه کنید) تقاضانامه ها باید در محل های مشخص شده ارائه گردد. (به صفحه 8 مراجعه کنید).

آیا لازم است که ارتباط خاصی با استرالیا داشته باشم؟

علاوه بر معیارهایی برای هر ویزا، وزارت مهاجرت یک فهرست اولویت ها دارد که هنگام رسیدگی به این درخواست ها از آن استفاده می کند. اگر درخواست شما در چارچوب یکی از این دسته بندی های اولویت قرار گیرد این امر به درخواست شما کمک می کند. اولویت های به شرح زیر است:

- ◀ **بالاترین اولویت** - مواردی که نیاز فوری به استقرار مجدد در استرالیا دارند - اینها معمولاً " ارجاعی های UNHCR هستند، به ویژه ویزاهای نجات اضطراری
- ◀ **اولویت اول** - متقاضیانی که بستگی های خویشاوندی در استرالیا دارند یعنی همسر، فرزند، والدین، خواهر و برادر در استرالیا..
- ◀ **اولویت دوم** - متقاضیانی با پدر بزرگ یا مادر بزرگ، نوه، عمه یا خاله، عمو یا دایی، خواهرزاده، برادرزاده، یا فرزندان عمو، عمه، خاله و دایی در استرالیا.
- ◀ **اولویت سوم** - متقاضیانی بادوست یا اقوام دور در استرالیا یا کسی که از سوی یک نهاد قانونی یا فرهنگی یا مذهبی یا سازمان قومی پیشنهاد شده است.

کمیسر عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان ("UNHCR") و سازمان های پناهندگان

بسیاری از کشورهای دنیا کنوانسیون پناهندگان را امضا و تصویب کرده اند. این بدان معناست که این کشورها موافقت می کنند که به کسانی که در کشور آنها هستند و با تعریف سازمان ملل از پناهنده مطابقت دارند حمایت دائمی یا موقت بدهند.

کشورهایی که امضاکننده کنوانسیون پناهندگان هستند معمولاً یک مقام یا سازمان ارزیابی پناهنده خواهند داشت. شما باید قبل از دادن درخواست برای مهاجرت به استرالیا به عنوان پناهنده، به آن مقامات درخواست وضعیت پناهندگی بدهید. اگر در کشوری هستید که می تواند از شما حمایت کند یا از شما حمایت خواهد کرد در این صورت محتمل نیست که با درخواست مهاجرت شما به استرالیا موافقت شود.

اگر در کشوری هستید که امضاکننده کنوانسیون پناهندگان نیست در این صورت لازم است مستقیماً به نزدیک ترین دفتر UNHCR برای ثبت نام درخواست بدهید. UNHCR ممکن است نام شما را به عنوان پناهنده ثبت کند (که در این صورت برای استقرار مجدد به شما کمک خواهند کرد) یا نامتان را به عنوان شخصی که "موجب نگرانی" UNHCR است ثبت کنند (که در این صورت کمک محدودی به شما خواهند کرد). ثبت نام نزد UNHCR تضمین نمی کند که با درخواست ویزای پناهندگی شما موافقت شود ولی مورد شما را به طرز قابل ملاحظه ای تقویت می کند.

چنانچه نمی توانید نزد UNHCR ثبت نام کنید، در این صورت باید، در صورت امکان، نزد یکی از گروه های مربوطه پناهندگان یا حقوق بشر مثل صلیب سرخ ثبت نام کنید.

اطلاعات مربوط به برقراری تماس با UNHCR و صلیب سرخ در NSW در صفحه 9 این برگه اطلاعاتی درج شده است.

پیشنهاد

برای ویزای پناهندگی و بشردوستانه خاصی، شما باید یک تبعه یا مقیم دائم استرالیا (بالای 18 سال سن) یا سازمان اجتماعی در استرالیا داشته باشید که حاضر باشد از درخواست شما حمایت کند ("پیشنهاددهنده"). پیشنهاددهنده باید فرم معتبر 681 پیشنهاد ویژه بشردوستانه و پناهندگی را تکمیل نماید که با تقاضانامه تان تسلیم کنید.

از پیشنهاددهنده انتظار می رود هزینه آزمایش های پزشکی و مسافرت و هزینه های مربوطه متقاضی و اشخاص تحت تکفل او را تأمین کند هرچند که از نظر قانونی چنین الزامی وجود ندارد. چنانچه پیشنهاددهنده حاضر باشد حمایت اضافی (مثل مسکن یا کمک مالی) نیز ارائه دهد این هم ممکن است به درخواست شما کمک کند.

دلایل ناگزیر

شما باید نشان دهید که برای اعطای ویزای پناهندگی یا بشردوستانه "دلایل ناگزیر" وجود دارد. وزارت مهاجرت در ارزیابی این امر که آیا دلایل ناگزیر وجود دارد یا خیر چهار عامل را مورد توجه قرار خواهد داد:

- ◀ سطح یا میزان تعقیب و آزار یا تبعیض
- ◀ ارتباط شما با استرالیا
- ◀ این که آیا کشور دیگری هست که می تواند استقرار مجدد بدهد - مثلاً اگر تبعه کشور دیگری هستید یا ویزای معتبر کشور دیگری را دارید، و
- ◀ ظرفیت جامعه استرالیا برای تأمین استقرار دائمی.

طریق مناسب

مأمور رسیدگی پرونده شما باید قانع شود که استقرار مجدد در استرالیا "طریق مناسب" برای شماست و "خلاف منافع استرالیا نیست". در ارزیابی این امر وی به نکات زیر توجه خواهد کرد:

- ◀ آیا شما می توانید بدون هیچ خطری به کشور خود بازگردید
- ◀ آیا در کشور دیگری برای استقرار پذیرفته شده اید
- ◀ آیا خویشاوند نزدیک، یا بستگی های دیگری، در کشور دیگری دارید، و
- ◀ آیا تحت فشار هستید که کشوری را که در حال حاضر در آن به سر می برید ترک کنید.

تحت تعقیب و آزار یا تبعیض بسیار زیاد

به طور کلی لازم است نشان دهید که در میهن خود تحت تعقیب و آزار یا تبعیض بسیار زیاد که برابر با نقض فاحش حقوق بشر است می باشید. عموماً دلایل تعقیب و آزار باید در ارتباط با نژاد، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا عقیده سیاسی باشد هرچند که همیشه این طور نیست.

لازم است بقبولانید که شخصاً "تعقیب و آزار یا تبعیض را تجربه کرده اید یا بیم بجا و مدلل دارید که در آینده این وضع برایتان پیش خواهد آمد. کافی نیست که متعلق به گروهی باشید که تحت تعقیب و آزار یا مورد تبعیض است. باید نشان دهید که شما را نشان کرده اند یا

شخصاً" تحت تعقیب و آزار یا مورد تبعیض بسیار زیاد قرار گرفته‌اید. این باید توسط دولت تحمیل شده باشد یا دولت کشورتان آن را تحمل کند یا حاضر یا قادر نباشد از شما حمایت نماید. نمونه‌هایی از مدارکی که می‌توانید ارائه دهید عبارت است از:

کلی

مدارک:

- ◀ دارا بودن موقعیت بالا نزد عامه مردم
- ◀ دارا بودن اعضای خانواده که ارتباطات سیاسی یا ارتباطات دیگری دارند
- ◀ اقدامات یا عقایدی که توسط مقامات به متقاضی نسبت داده شده است
- ◀ که نشان می‌دهد دوستان، خویشاوندان یا دیگران به همان دلایل تحت تعقیب و آزار یا مورد تبعیض قرار گرفته‌اند

تعقیب و آزار چیست؟

تعقیب و آزار شامل:

- ◀ تهدید جانی، آزادی یا امنیتی
- ◀ مزاحمت، بازداشت یا دستگیری مستمر یا ادواری
- ◀ تبعید اجباری یا انتقال به منطقه‌ای دور افتاده
- ◀ دستگیری یا بازداشت خودسرانه
- ◀ شکنجه یا رفتار غیرانسانی یا بیرحمانه
- ◀ بردگی
- ◀ مصادره اموال، یا
- ◀ بازآموزی یا شستشوی مغزی اجباری

تبعیض بسیار زیاد چیست؟

تبعیض بسیار زیاد شامل:

- ◀ مداخله خودسرانه در زندگی خصوصی، خانواده، منزل یا مکاتبات شما
- ◀ محرومیت از کلیه وسایل امرار معاش، دریافت دستمزدی که به گونه‌ای غیرمنطقی پایین است یا عدم توانایی داشتن شغل مناسب
- ◀ اجبار به زندگی در مسکن زیراستاندارد
- ◀ ممانعت از تحصیل
- ◀ اجبار به چشم‌پوشی از فعالیت‌های اجتماعی یا مدنی
- ◀ دائمیاً زیر نظر بودن یا تحت فشار قرار داشتن برای این که خبرچین شوید
- ◀ رفع حقوق شهروندی، یا
- ◀ محرومیت از داشتن گذرنامه.

جستجوی وضعیت اقتصادی بهتر جزء تعقیب و آزار یا تبعیض بسیار زیاد به شمار نمی‌آید.

سلامتی و شخصیت

همه متقاضیان بایستی دارای معیارهای مربوطه سلامتی و شخصیت باشند. این عبارت خواهد بود از انجام آزمایش‌های مربوطه پزشکی، ارائه بررسی‌های مربوطه سابقه جنایی و برآوردن مقتضیات کلی شخصیت. جزئیات مربوط به این معیارها و چگونگی برآوردن آنها در برگه‌های اطلاعاتی IARC سلامتی و شخصیت #19 و #20 شرح داده شده است.

متقاضیان باید بدانند که همه اعضای واحد خانواده آنها (یعنی همسر، فرزندان تحت تکفل و برخی از خویشاوندان تحت تکفل) نیز باید معیارهای سلامتی و شخصیت را برآورند حتی اگر درخواست مهاجرت به استرالیا نمی‌دهند. چنانچه هر یک از اعضای واحد خانواده از آزمایش سلامتی موفق بیرون نیاید ممکن است درخواست ویزا رد شود. در برخی شرایط معیارهای سلامتی ممکن است اغماض و لغو گردد (بنا به صلاحدید وزیر). برای جزئیات بیشتر در این مورد لطفاً به برگه اطلاعاتی سلامتی IARC سلامت #19 مراجعه کنید.

دادن درخواست

می‌توانید فرم‌های زیر را از وبسایت وزارت مهاجرت (www.immi.gov.au) روی کامپیوتر انتقال دهید یا به وزارتخانه مزبور رفته فرم‌های خاص زیر را به طور رایگان بگیرید.

فرم تقاضانامه و حق الزحمه

- ◀ فرم 842 درخواست ویزای بشردوستانه (Application for an offshore humanitarian visa) فرم تقاضانامه ایست که باید توسط متقاضی تکمیل گردد

- ◀ یک پیشنهاد دهنده باید فرم 681 پیشنهاد بشردوستانه ویژه پناهندگی را برای ویزای زیر طبقه 202 تکمیل کند، و می تواند این فرم را برای ویزای زیر طبقه 200، 201 یا 204 تکمیل نماید (نگاه کنید به صفحات 1 و 2 این برگه اطلاعاتی برای اطلاعات بیشتر درباره این زیر طبقه ها).
- ◀ برای ویزاهای بشر دوستانه یا پناهندگی خارج از استرالیا حق الزحمه تقاضانامه پرداخت نمی شود.
- ◀ توصیه می شود که قبل از دادن درخواست برگه اطلاعاتی 964i وزارت مهاجرت ورود به برنامه بشردوستانه خارج از استرالیا را بخوانید.

برای کمک به پرکردن فرم ها، با نزدیک ترین مرکز کمک و راهنمایی مهاجران (Migrant Resource Centre) تماس بگیرید. فهرست این مراکز روی وبسایت وزارت مهاجرت است: <http://www.immi.gov.au>

مدارک و شواهدی که باید ضمیمه شود

موارد زیر باید ضمیمه تقاضانامه شود:

- ◀ چهار عکس گذرنامه ای از هر شخصی که در تقاضانامه گنجانده می شود؛ نام اشخاص را پشت عکس بنویسید، و
- ◀ کپی گواهی شده گذرنامه، مدارک مربوط به هویت یا سفرتان.

همچنین کلیه مدارک و شواهدی که درخواست را تقویت و تأیید کند ضمیمه تقاضانامه کنید. این ممکن است شامل:

- ◀ یک اظهارنامه قانونی (statutory declaration) یا اظهاریه ای که در آن به وضوح و اختصار مبنای اعتقاد به اینکه خطر واقعی تحت تعقیب بودن و مورد آزار یا تبعیض قرار گرفتن وجود دارد، بیان شده است. این باید شامل جزئیاتی چون تاریخ ها، حوادث یا وقایعی باشد که نشان دهد فرد در گذشته مورد آزار یا تبعیض نژادی یا پایداری حقوق انسانی قرار گرفته است و یا در صورت اجبار به بازگشتن به میهن خود احتمالاً مورد تعقیب و آزار یا تجاوز به حقوق بشر قرار می گیرد.
- ◀ اظهاریه ای در مورد این که چرا بعد از ترک کشور خود بلافاصله درخواست وضعیت پناهندگی نکردید، این در صورتی است که به چندین کشور مسافرت کرده باشید
- ◀ مدارک و شواهدی از هرگونه ارتباطاتی که با استرالیا دارید – نمایندگی استرالیا در خارج ممکن است نسبت به واقعی بودن یا نزدیکی ارتباطات با استرالیا که در تقاضانامه اول ذکر نشده است تردید کند
- ◀ اظهارنامه های قانونی یا نامه هایی از افراد یا سازمان هایی که می توانند ادعاهای شما را تأیید کنند
- ◀ بریده های جرایم که جزئیات حوادث یا وقایعی را که شما در آنها درگیر بوده اید به دست می دهند
- ◀ هر نوع مدرک عینی درباره ادعایتان مثل گزارش های سازمان های بین المللی (مثلاً بخشودگی بین المللی یا صلیب سرخ) در مورد رفتار با کسانی که در موقعیت شما هستند
- ◀ هر نوع مدرک پزشکی یا روانشناسی مربوط به ادعایتان
- ◀ هر نوع مدرک مثبت مثل مدارک رسمی (مثلاً احکام دادگاه، مجوز رسمی)، نامه ها، عکس ها یا ای میل های مربوط به ادعای شما، و
- ◀ مدرک حاکی از ثبت نام نزد UNHCR یا هر سازمان دیگر شناخته شده حقوق بشر یا گروه پناهندگان، مثل صلیب سرخ بین المللی.

"مقررات خانواده از هم گسیخته" – چنانچه شما در استرالیا هستید و خانواده تان در خارج است

چه موقع می توانم به موجب مقررات مربوط به خانواده از هم گسیخته برای خانواده ام تضمین مهاجرتی بدهم؟

- اگر شما ویزای پناهندگی یا بشردوستانه دارید یا داشتید و از خانواده درجه اول خود (یعنی شوهر، زن، همسر دوفاکتو یا فرزندان وابسته به خود) جدا هستید در این صورت ممکن است بتوانید خانواده خود را طبق برنامه بشردوستانه به استرالیا بیاورید بدون این که لازم باشد آنها هرچگونه تعقیب و آزار، تبعیض یا تجاوز به حقوق بشر را ثابت کنند. شرایط این ویزا به شرح زیر است:
- ◀ شما باید قبل از تاریخی که به شما ویزای پناهندگی یا بشردوستانه داده شده است در مورد آن عضو خانواده وزارت مهاجرت را مطلع کرده باشید
 - ◀ متقاضی همچنان عضو درجه یک خانواده شما باشد، و
 - ◀ متقاضی باید ظرف پنج سال از تاریخ دادن ویزا به شما درخواست بدهد.

خانواده من واجد شرایط برای چه نوع ویزایی خواهد بود؟

اگر یکی از ویزاهای زیر را دارید یا داشتید می توانید برای عضو خانواده خود همان ویزایی را که خودتان دارید پیشنهاد کنید:

- ◀ ویزای پناهندگی (زیر طبقه 200)
- ◀ ویزای ویژه بشردوستانه داخل کشور زیر طبقه 210
- ◀ ویزای ویژه بشردوستانه جهانی زیر طبقه 202
- ◀ ویزای نجات اضطراری زیر طبقه 203
- ◀ ویزای زنان در معرض خطر زیر طبقه 204 – اگرچه که این امکان پذیر نیست چنانچه شما و همسرتان طلاق گرفته یا جدا بوده اید یا شما هنگام درخواست ویزای خود همسرتان را به وزارت مهاجرت اعلام نکرده اید.

اگر یکی از ویزاهای زیر را دارید یا داشتید می توانید برای عضو خانواده خود ویزای ویژه بشردوستانه جهانی پیشنهاد کنید:

- ◀ ویزا در چارچوب کمک ویژه – برمه ای ها از برمه؛ برمه ای ها در تایلند؛ کامبوجی ها؛ اتباع یوگسلاوی سابق؛ اهالی تیمور شرقی در پرتغال، ملاکاو یا موزامبیک؛ اقلیت های اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیستی سابق؛ سودانی ها؛ سری لانکایی ها؛ احمدی و ویتنامی ها،

- ◀ ویزای پناهندگی دائم (زیرطبقه 866) ، یا
- ◀ ویزای حل وضعیت (زیرطبقه 851) که در تاریخ 9 آگوست 2008 یا بعد از آن اعطا شده باشد.

جنبه های مثبت و منفی مقررات مربوط به خانواده از هم گسیخته چیست؟

آوردن خانواده به موجب مقررات مربوط به خانواده از هم گسیخته در مقایسه با نوع دیگری از ویزا (مثلاً "همسر، فرزند، خویشاوند سالمند تحت تکفل) مزایایی دارد که عبارت است از:

- ◀ حق الزحمه تقاضانامه وجود ندارد
- ◀ دولت استرالیا هزینه های مربوط به ارزیابی های پزشکی آنها را خواهد پرداخت
- ◀ پس از ورود به استرالیا به حمایت بیشتری دسترسی خواهند داشت (مثلاً پرداخت های تأمین اجتماعی)، و
- ◀ سفارت استرالیا که به درخواست رسیدگی می کند نمی تواند از متقاضی بخواهد که تضمین حمایت ارائه دهد.

اما متقاضیان باید بدانند که در رابطه با هر تصمیمی که در مورد رد درخواست گرفته شود حق تجدیدنظر وجود ندارد. چنانچه مطمئن نیستید برای چه ویزایی باید درخواست بدهید باید از یک وکیل مهاجرتی ثبت شده در خصوص شرایط خاص خودتان نظر و راهنمایی مهاجرتی بگیرید.

طبق مقررات خانواده از هم گسیخته چگونه برای خانواده خود درخواست بدهم؟

به درخواست مربوط به آوردن خانواده به موجب مقررات مربوط به خانواده از هم گسیخته مانند هر درخواست دیگر بشردوستانه خارج از استرالیا رسیدگی می شود:

- ◀ متقاضی (یعنی خانواده شما) باید فرم 842 تقاضانامه برای ویزای بشردوستانه خارج از استرالیا را تکمیل کند
- ◀ پیشنهاددهنده (یعنی شما) باید فرم 681 پیشنهاد بشردوستانه ویژه پناهندگی را تکمیل کند، و
- ◀ شما باید مدارک زیر را ضمیمه نمایید:
 - 8 عکس گذرنامه ای از هر شخصی که در تقاضانامه گنجانده می شود؛ نام اشخاص را پشت عکس بنویسید
 - کپی گواهی شده گذرنامه، مدارک مربوط به هویت یا سفر آنها
 - کپی گواهی شده گذرنامه، مدارک مربوط به هویت یا سفر خودتان که اقامت دائم یا تابعیت استرالیایی شما و تاریخی را که ابتدا اقامت دائم استرالیا به شما داده شد نشان می دهد، و
 - مدرک دال بر رابطه شما با متقاضیان (مثلاً شناسنامه، قبالة ازدواج).

متقاضی هنگام تکمیل فرم 842 تقاضانامه برای ویزای بشردوستانه خارج از استرالیا اجباری ندارد که جزئیاتی درباره تعقیب و آزار، تبعیض، تجاوز به حقوق بشر یا بیم از بازگشت به کشور خود بنویسد. در آن قسمت از فرم که اطلاعاتی در این باره خواسته می شود (مثلاً "اگر سوال می شود چرا متقاضی کشور خود را ترک کرده است، چرا بیم بازگشت دارد، چرا فکر می کند مقامات نمی توانند از او حمایت کنند یا فکر می کند چه صدمه یا سوء رفتاری خواهد دید) متقاضی باید بنویسد "APPLICATION UNDER SPLIT FAMILY PROVISIONS".

چنانچه خود و خانواده تان در خارج هستید

اگر اعضای خانواده تان با شما در خارج هستند در این صورت می توانید اعضای خانواده درجه یک خود (یعنی همسر، فرزندان و برخی از خویشاوندان وابسته) را در درخواست خود بگنجانید و آنها را با خود به استرالیا بیاورید. اعضای خانواده شما باید معیارهای سلامتی، نفع عمومی و بازگشت ویژه را دارا باشند.

روند دادن درخواست

قدم اول پیشنهاددهندگان باید فرم 681 پیشنهاد بشردوستانه ویژه و پناهندگی را تکمیل کنند. اگر چه پیشنهاددهنده ملزم نیست همه جزئیات ادعای متقاضی را بداند ولی اگر بتواند بعضی یا همه ادعای متقاضی را تأیید کند می تواند اظهارنامه های قانونی یا اظهاریه های جداگانه ای حاوی اطلاعات مربوطه نیز ضمیمه کند. فرم تکمیل شده و ضمایم مربوطه باید برای متقاضی در خارج فرستاده شود تا با تقاضانامه تسلیم گردد.

قدم دوم متقاضی باید فرم 842 تقاضانامه برای ویزای بشردوستانه خارج از استرالیا را تکمیل کند.

قدم سوم شواهد و مدارک فوق الذکر را ضمیمه کنید.

قدم چهارم نامه ای روی فرم تقاضانامه بگذارید با:

- نام خودتان؛
- نشانی فعلی؛
- دلایل درخواست ویزا؛ و

- فهرست مدارک ضمیمه تقاضانامه (چنانچه منتظر اطلاعاتی هستید که ضمیمه تقاضانامه کنید بنویسید که به محض وصول اطلاعات مزبور در اختیار وزارتخانه قرار خواهد گرفت). همچنین اضافه کنید که هرگونه اطلاعات دیگری را که وزارت مهاجرت لازم داشته باشد در اختیار خواهید گذارد.

قدم پنجم فتوکپی کلیه مدارکی را که تسلیم وزارت مهاجرت کرده اید نگاه دارید.

قدم ششم این فرم ها به محل مربوطه تسلیم در خواست، تسلیم کنید. (نگاه کنید به صفحه 10 برای اطلاعات مربوط به کجا باید فرم های خود را تسلیم کنید). به خاطر داشته باشید که رسید خود را نگهدارید زیرا رسید دلیل مثبتی است بر این که شما تقاضانامه را تسلیم کرده اید.

توضیح: درخواست خود را کجا بدهید:

(الف) درخواست های مربوط به ویزای بشردوستانه و پناهندگی خارج از استرالیا (طبقه XB) که:

- ◀ توسط متقاضیانی تنظیم می شود که در کشورهایی که در **سیاهه A** فهرست شده اند (نگاه کنید به صفحه آخر) هستند و
- ◀ شامل فرم پیشنهاددهنده (681) است

باید به Offshore Humanitarian Processing Centre در اداره وزارت مهاجرت (DIAC) در NSW داده شود:

به وسیله پست:

NSW Offshore Humanitarian Processing Centre
DIAC
GPO Box 9984
SYDNEY NSW 2001

یا توسط نامه رسان (شخصاً نباید تحویل داده شود)

NSW Offshore Humanitarian Processing Centre
DIAC
Level 3
26 Lee St
SYDNEY NSW 2000

(ب) درخواست های مربوط به ویزای بشردوستانه و پناهندگی خارج از استرالیا (طبقه XB) که:

- ◀ توسط متقاضیانی تنظیم می شود که در کشورهایی که در **سیاهه B** فهرست شده اند (نگاه کنید به صفحه آخر) هستند و
- ◀ شامل فرم پیشنهاددهنده (681) است

باید به Offshore Humanitarian Processing Centre در اداره وزارت مهاجرت (DIAC) در ویکتوریا داده شود:

به وسیله پست:

VIC Offshore Humanitarian Processing Centre
DIAC
GPO Box 241
MELBOURNE VIC 3001

یا توسط نامه رسان (شخصاً نباید تحویل داده شود)

VIC Offshore Humanitarian Processing Centre
DIAC
2 Lonsdale St
MELBOURNE VIC 3000

کلیه درخواست های دیگر باید همچنان تسلیم نزدیک ترین نمایندگی استرالیا گردد اگر مطمئن نیستید درخواست خود را کجا باید بدهید لطفاً از یک وکیل مهاجرتی ثبت شده نظر و راهنمایی بگیرید. **اخطار:** اگر درخواست شما به جای نادرستی داده شود معتبر نخواهد بود و به آن رسیدگی نخواهد شد.

به خاطر داشته باشید که هر گونه تغییری در وضع خود را - مثلاً" اگر نشانی تان تغییر می کند یا روابط خانوادگی تان به هم می خورد و قطع می شود - به وزارت مهاجرت اطلاع بدهید.

پس از این که درخواست خود را دادید نمایندگی خارجی که تقاضانامه را به آن تسلیم کرده اید آن را مورد ارزیابی قرار خواهد داد. ممکن است تقاضانامه ها را به UNHCR یا یک سازمان ملی یا بین المللی دیگر حقوق بشر ارجاع کنند تا ادعاهای شما را بررسی کند. شما و اعضای خانواده تان ملزم خواهید بود آزمایش پزشکی انجام دهید و لازم خواهد بود که برای هر کشوری که ظرف 4 سال گذشته بیش از 12 ماه در آن زندگی کرده اید گواهی عدم سوء پیشینه از پلیس گرفته شود.

سپس معمولاً" با شما مصاحبه به عمل خواهد آمد تا بررسی شود که آیا ادعاهای شما واقعی بوده است، هر نوع اطلاعات اضافی لازم گرفته شود و ارزیابی گردد که آیا استقرار مناسب ترین راه حل است. پس از مصاحبه درخواست شما قبول یا رد خواهد شد. اگر با درخواست شما موافقت نشود نخواهید توانست در استرالیا از این تصمیم تجدیدنظر یا پژوهش بخواهید.

اطلاعات برای برقراری تماس

دفتر منطقه ای UNHCR در کنبرا (برای استرالیا، نیوزیلند، پاپوا گینه نو و پاسیفیک جنوبی)

3 Lyons Place
Lyons, ACT 2606
Australia

تلفن: (02) 6260 3411
فکس: (02) 6260 3477

کمیته بین المللی صلیب سرخ

Suite 104a
Level 1
55 Grafton St
Woollahra NSW 2025
تلفن: (02) 9388 9039
فکس: (02) 9388 9042
اینترنت: www.icrc.org

دفتر صلیب سرخ استرالیا در ایالت NSW

159 Clarence St
Sydney NSW 2000
تلفن: (02) 9229 4111
تلفن رایگان: 1800 246 850
فکس: (02) 9229 4244
اینترنت: www.redcross.org.au
ایمیل: info@nsw.redcross.org.au

اداره مهاجرت و تابعیت (DIAC)

سرویس گیشه در کلیه ادارات NSW
9 صبح تا 4 بعداز ظهر دوشنبه تا جمعه

سیدنی (مرکز شهر)
26 Lee Street, Sydney 2000
GPO Box 9984, Sydney, NSW 2001

پاراماتا
9 Wentworth St
Parramatta NSW 2150
GPO Box 9984, Sydney, NSW 2001

شبکه ویزیتورهای خویشاوندی: 131 881
خط تلفن ملی اطلاعات: 131 881
وبسایت: www.immi.gov.au

مرکز حقوق و مشاوره مهاجرتی

خط تلفن اداری: (02) 9281 1609 (از 9 صبح تا 5 بعد از ظهر)
وبسایت: www.iarc.asn.au

مشاوره تلفنی	سرویس حضوری IARC (با تعیین وقت قبلی)
(02) 9262 3833 سه شنبه و پنجشنبه 2 تا 4 بعدازظهر	با ما برای گرفتن وقت تماس بگیرید: مرکز حقوق و مشاوره مهاجرتی Level 5, 362 Kent Street Sydney NSW 2000 تلفن: +61 2 9279 4300 خط تلفن اداری: 9 الی 5 بعد از ظهر

برای اطلاعات پیرامون خدمات حمایتی برای پیشنهاددهندگان و/یا کسانی که به استرالیا می آیند با سازمان های زیر تماس بگیرید:

ANGLICARE : (02) 9755 0233
یا

Settlement Services International (SSI) : (02) 9799 5455

سیاهه A

مالاوی	الجزایر
مالی	آنگولا
موریتانی	بنین
جزیره موریس	بوتسوانا
مراکش	بورکینا فاسو
موزامبیک	بوروندی
نامیبیا	کامرون
نیجر	کیپ ورد
نیجریه	جمهوری آفریقای مرکزی
جمهوری کنگو	چاد
رواندا	کومور
سائوتومه و پرنسیپ	ساحل عاج
سنگال	جمهوری دموکراتیک کنگو (زئیر سابق)
سیشل	جیبوتی
سیرالئون	مصر
سومالی	گینه استوائی
آفریقای جنوبی	اریتره
سودان	حبشه
سوازیلند	گابن
تانزانیا	غنا
توگو	گینه
تونس	گینه - بیسائو
اوگاندا	کنیا
صحرای غربی	لسوتو
زامبیا	لیبریا
زیمبابوه	لیبی
	ماداگاسکار

سیاهه B

پاکستان	افغانستان
قطر	بحرین
عربستان سعودی	ایران
سوریه	عراق
ترکیه	اردن
امارات متحده عربی	کویت
یمن	لبنان
	عمان